

Porównanie tłumaczeń Hioba 21:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlaczego bezbożni żyją, starzeją się, a nawet nabierają siły? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlaczego bezbożni cieszą się życiem, dożywają starości, a nawet nabierają znaczenia?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czemu niegodziwi żyją, starzeją się, a nawet wzrastają w bogactwie?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przecżże niepobożni żyją, starzeją się, i wzmagają się w bogactwa?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przecżże tedy niepobożni żywią, podniesieni są i zmocnieni bogactwy?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czemuż to żyją grzesznicy? Wiekowi są i rosną w siłę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlaczego bezbożni zachowują życie, starzeją się, a nawet nabierają siły?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlaczego grzesznicy żyją, a nawet z wiekiem stają się silniejsi?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlaczego przewrotni żyją, dożywają starości, są mocni i zdrowi?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dlaczego to grzesznicy żyją, starzeją się, a nawet wzrastają w siłę?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чому безбожні живуть, а й старіються в багатві?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czemu niegodziwi zachowują życie; starzeją się, i wręcz wzmagają na sile?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czemuż niegodziwi pozostają przy życiu, zestarzeni się, a do tego wyróżniają się bogactwem?

¹⁾ <x>220 12:6</x>; <x>230 73:3-12</x>; <x>300 12:1</x>